ottobock.

Progettare e attrezzare

Il partner ideale per l'officina ortopedica e la tecnica per calzature ortopediche

News & Highlights

Esempio di progettazione e allestimento

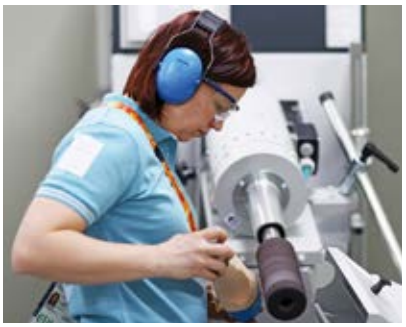
- La Saigon House nella Città di Ho-Chi-Minh, Vietnam
- Il Centro ortopedico Ottobock assiste gli atleti durante i Giochi paralimpici a PyeongChang

Highlights prodotti

Forno per asciugatura gessi • 3D L.A.S.A.R. Posture • PROS.A. Assembly • Postazione di laminazione • Fresatrice a frese coniche con aspiratore integrato • Aspiratore a depressione

Quality for life

4
Esempio di progetto
Giochi paralimpici invernali



11
Fresatrice a frese coniche
con aspiratore integrato

9
3D L.A.S.A.R. Posture

14
Progetto Vietnam

17
Postazione di laminazione

17
Aspiratore a depressione

19
PROS.A. Assembly

22
Novità prodotto
Forno per asciugatura gessi

26
Esperienze con il
forno per asciugatura gessi

Salone internazionale di settore IVO 2018 a Toronto, Canada

Ottobock Progettare e attrezzare ha partecipato ancora una volta con successo all'IVO World Congress.
Il congresso internazionale con esposizione prodotti annessa, che si svolge ogni tre anni in un'altra località, ha avuto luogo quest'anno a Toronto in Canada.

La IVO (Associazione internazionale tecnici calzature ortopediche) promuove la collaborazione internazionale nel campo della podologia e della tecnica per calzature ortopediche. L'obiettivo dell'IVO è di riunire personale tecnico, associazioni professionali e aziende che operano in questo settore e di promuovere la collaborazione transnazionale.

In stretta collaborazione, Ottobock North America e Ottobock Progettare e attrezzare hanno selezionato e presentato prodotti specifici per il mercato.
In questo caso il team Ottobock ha presentato la Flexam SB115 Executive e il depolveratore Vacuum V80 all-in-one. Oltre che per le loro eccellenti caratteristiche tecniche, entrambe le macchine si distinguono per la moderna possibilità di controllo tramite schermo touch screen.

La decisione di operare la selezione dei prodotti di comune accordo si è rivelata vincente in quanto i partecipanti hanno dimostrato grande interesse per le macchine. Oltre a numerosi contatti con la clientela e a richieste di progetti, è stato possibile vendere già durante il Salone le macchine esposte.

Informazioni dettagliate sui nostri prodotti e servizi sono disponibili su:
pe.ottobock.com.

Immettendo il codice articolo nella maschera di ricerca potete accedere direttamente al prodotto desiderato.

yeongChang 2018
KOREA
BAUER

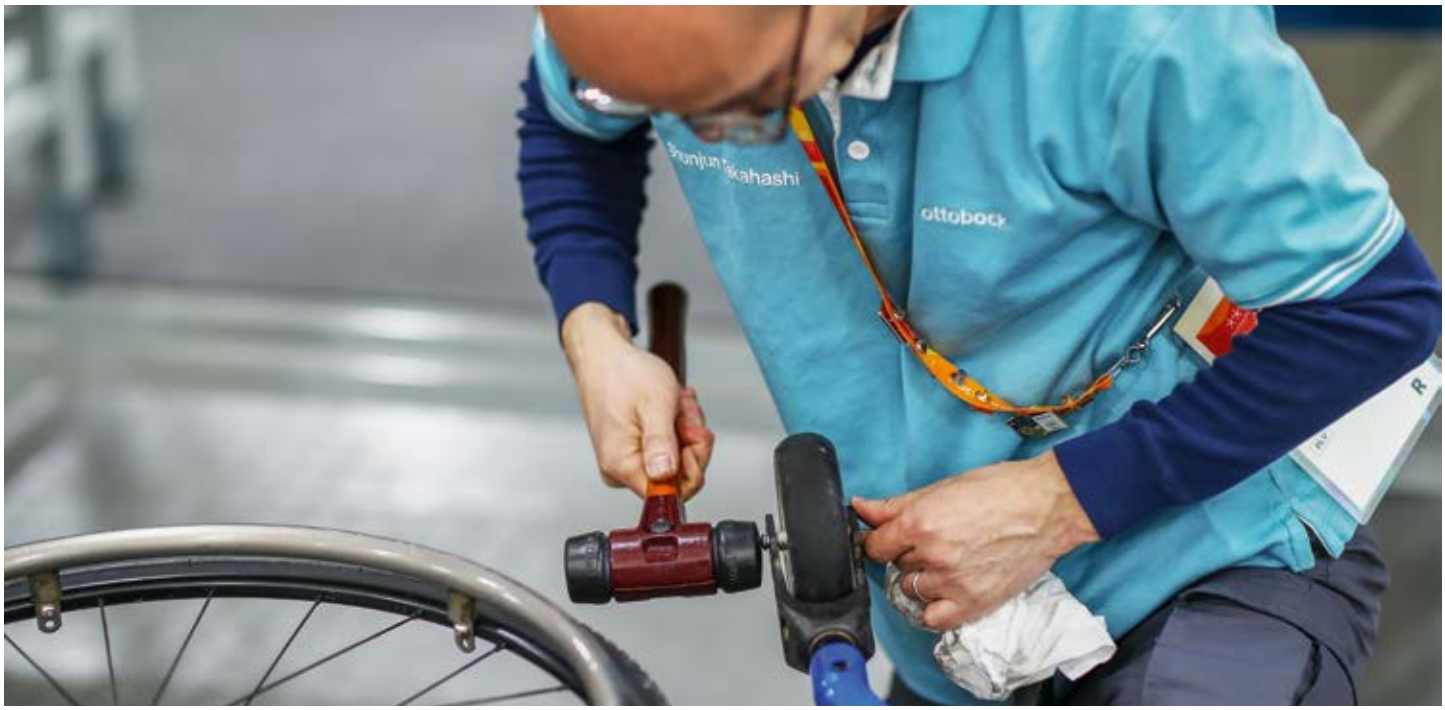
Esempio di progettazione e allestimento:

Giochi paralimpici invernali, PyeongChang, Corea del Sud

Il Centro ortopedico di Ottobock assiste gli atleti durante i Giochi paralimpici a PyeongChang

Da 30 anni Ottobock dà impulsi importanti per il movimento paralimpico. Ottobock è da molti anni partner dei Giochi paralimpici e offre assistenza tecnica già dai Giochi di Seoul nel 1988. Da allora gli atleti approfittano di questa esperienza durante tutti i Giochi invernali ed estivi.
Come un meccanico durante una corsa motociclistica, Ottobock provvede alla riparazione e alla manutenzione degli equipaggiamenti degli atleti e fa in modo che possano riprendere la competizione il più velocemente possibile. Durante i Giochi paralimpici del 2016 a Rio un team di assistenza di 100 persone è stato impegnato per più di 14.500 ore ed ha eseguito 2.408 riparazioni. Questo compito richiede conoscenze tecniche specifiche e la capacità di lavorare sotto pressione.

«Da 30 anni Ottobock dà impulsi importanti per il movimento paralimpico.»



I giochi paralimpici 2018 a PyeongChang in cifre

- 23 tecnici ortopedici, specialisti di carrozzine e collaboratori del servizio assistenza
- Quattro saldatori
- Dieci lingue
- Quattro centri di riparazione e assistenza nel Villaggio paralimpico, nelle sedi delle gare di sci alpino e nordico e nella hall di Sledge Hockey
- Officina di 300 m² nel Centro riparazioni e assistenza tecnica del Villaggio paralimpico
- 19 giorni di assistenza tecnica

Ogni due anni il centro "Progettare e attrezzare" di Ottobock alleste l'officina ortopedica per i Giochi paralimpici. Nell'officina di oltre 300 m², attrezzata con macchine e utensili di ultima generazione, viene regolata, modificata e riparata l'attrezzatura da competizione degli sportivi.

Fin dall'inizio si lavora sempre a pieno ritmo nel nostro Centro di assistenza e riparazione di PyeongChang. Le riparazioni e le messe a punto sono all'ordine del giorno. Uno sciatore coreano, ad esempio, lascia regolare la sua protesi da sci sullo strumento di misura 3D L.A.S.A.R Posture ed è così equipaggiato al meglio per affrontare la competizione.

3D L.A.S.A.R. 743L500

3D L.A.S.A.R. Posture

Il 3D L.A.S.A.R. Posture vi assiste nell'allineamento ideale di una protesi e di una ortesi ed anche nel controllo della postura del corpo.

L'allineamento di una protesi o di una ortesi è fondamentale per la qualità del trattamento. Solo se la statica è corretta, l'ausilio può svolgere al meglio la sua funzione, consentendo all'utente di recuperare a pieno la sua mobilità e indipendenza.

Con il 3D L.A.S.A.R. Posture viene rilevata la progressione della forza di entrambe le gambe e rappresentata sotto forma di linee, che si stendono con precisione millimetrica lungo l'immagine del paziente.

I vantaggi in sintesi

- Misurazione sincrona e rappresentazione della curva di progressione della forza di entrambe le gambe incl. visualizzazione della distribuzione del carico
- Vasta banca dati dei pazienti con cronologia del trattamento, viste di confronto e generazione di PDF
- Tutorial esaustivi, funzioni di aiuto e consigli per l'allineamento integrati
- Collegamento elettrico: 110 – 240 V / 50 – 60 Hz
- Codice articolo: 743L500

Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito:
pe.ottobock.com/de/743l500.html

«L'officina centrale nel cuore del Villaggio paralimpico è divenuta un centro di incontro per la comunità sportiva.»

La pluripremiata campionessa olimpica Anna Schaffelhuber ha colto l'occasione di una sua prima visita in officina per richiedere assistenza tecnica per la sua carrozzina.
Molto richiesto è stato anche il montaggio di supporti portabandiera per carrozzine, come sempre per la sfilata degli atleti durante la festa di apertura dei Giochi paralimpici.

Dopo i primi due giorni i tecnici Ottobock avevano già eseguito 100 riparazioni.
Il numero stimato di 260 interventi durante tutti i Giochi paralimpici è stato largamente superato con 287 interventi.

Fresatrice a frese coniche 701F30=1

Fresatrice a frese coniche con aspiratore integrato

Con questa potente macchina di levigatura e fresatura compatta realizzate i vostri prodotti con la massima precisione e rifinite le vostre invasature. La fresatrice a frese coniche Ottobock è indicata per la lavorazione di tutti i materiali tecnico-ortopedici ed è dotata di un aspiratore integrato di elevata potenza, attivabile separatamente: in questo modo non lavorate solo in un ambiente pulito, ma siete anche protetti al meglio dalla polvere fine, dannosa per la salute.

L'aspiratore integrato fonoassorbente rende superfluo l'acquisto di un depolveratore separato. Un notevole vantaggio per voi sotto diversi aspetti: non solo risparmiate soldi e spazio, ma evitate anche di posare dei tubi di collegamento dalla fresatrice al depolveratore. Ciò incide direttamente sulla potenza aspirante della macchina, poiché la forza aspirante persa è minima.

I vantaggi in sintesi

- Poco ingombro
- Collegamento di un altra macchina per l'utilizzo alternato
- Bassa rumorosità grazie all'unità aspirante fonoassorbente (<70 dB(A))
- Collegamento elettrico: 3 × 400 V / PE / 50 Hz / 3,0 kW
- Codice articolo: 701F30=1

Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito:
pe.ottobock.com/de/701f30.html

Nel corso degli anni le officine Ottobock non sono diventate solo centri di riparazione indispensabili per gli atleti, ma anche luoghi di incontro, dove gli sportivi paralimpici assaporano una tassa di caffè e incontrano nuovamente i tecnici e gli amici dei giochi passati.
L'officina centrale nel cuore del Villaggio paralimpico è divenuta un luogo di incontro per la comunità sportiva. Troverete maggiori informazioni sui Giochi paralimpici sulla pagina Facebook di Ottobock e sul nostro sito www.ottobock.com/paralympics

HYUNDAI
83183
PyeongChang 201
HYUNDAI
Pyeon

Esempio di progettazione e allestimento:

Ottobock Vietnam, Città di Ho-Chi-Minh, Vietnam

«Vogliamo offrire alle persone in Vietnam un'assistenza ortopedica adeguata e professionale.»

Il Vietnam è una Repubblica socialista nel Sud-est asiatico con oltre 90 milioni di abitanti. Lo Stato costiero è uno dei paesi al mondo con il più alto tasso di crescita e vanta due grandi centri culturali: a Sud si trova il vivace centro commerciale di Saigon, chiamato anche la Città di Ho-Chi-Minh, mentre a Nord sorge Hanoi, il più importante centro politico.

Sinora tuttavia la tecnica ortopedica è presente solo in forma rudimentale. Nelle poche aziende e officine, i tecnici possono spesso eseguire solo riparazioni base, perché mancano le attrezzature.
L'esigenza di un miglioramento è quindi evidente, in un paese che sta offrendo sempre più assistenza a persone con disabilità.

Un'assistenza migliore
Con un nuovo centro assistenza a Saigon Ottobock svolge una coraggiosa attività di pioniere. Gli obiettivi e le visioni sono ben definiti: il miglioramento dell'assistenza medica a Saigon, l'integrazione di persone con disabilità, lo sviluppo dell'infrastruttura e dell'industria nella regione.

«Vogliamo dimostrare che non bisogna nascondere la disabilità, ma piuttosto che è e resta un tema importante», afferma Matthias Kittler, Country Manager in Vietnam. «Vogliamo offrire alle persone in Vietnam un'assistenza ortopedica adeguata e professionale.»
Nel cuore di Saigon e direttamente sulla strada principale, Ottobock ha aperto una delle officine di tecnica ortopedica più moderne del Sud-est asiatico.

Postazione di laminazione 758Z113=2000

Aspiratore a depressione 755E600=220

Postazione di laminazione per alimentazione decentralizzata del vuoto

Versatile e compatta: questa postazione multifunzione per la formatura e la laminazione è perfettamente equipaggiata per la creazione efficiente di ausili ortopedici come le invasature in resina.

I vantaggi in sintesi

- Attacco per vuoto: distribuzione del vuoto integrata nella postazione di lavoro
- Facile da utilizzare: piano di appoggio con piastra per lavori di taglio e incollaggio e scomparti per la conservazione dei rulli
- Protezione dal vapore: aperture integrate assicurano un'aspirazione costante del vapore sulla postazione di lavoro (un'aspirazione esterna antideflagrante è necessaria).
- Codice articolo: 758Z113=2000

Aspiratore a depressione

In questo aspiratore coniughiamo tecnologie affidabili come il nostro comprovato motore a pompa con un sistema di controllo innovativo e un design moderno, per risultati di laminazione ancora più precisi.

I vantaggi in sintesi

- Performance: i due circuiti per il vuoto regolabili separatamente offrono una capacità di aspirazione di 25 l/min in complessivamente sei punti di creazione del vuoto.
- Motore a pompa: da anni questo robusto motore conferma ogni giorno la sua qualità assicurando in modo affidabile una potenza aspirante elevata.
- Filtri: i filtri esterni possono essere controllati e sostituiti facilmente.
- Collegamento elettrico: 1 × 230 V N / PE / 50 Hz / 0,11 kW
- Codice articolo: 755E600=220

Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito:
pe.ottobock.com/de/755e600.html

«Abbiamo realizzato il sogno di ogni tecnico ortopedico.»

La Saigon House

Dopo averla progettata in dettaglio, Ottobock ha aperto una nuova filiale nella regione dell'Asia Pacifica – la Saigon House. Il centro di protesizzazione focalizzato sulle protesi degli arti inferiori e dei piedi riunisce tutte le funzioni sotto un unico tetto. Su una superficie totale di 560 m² comprende un'officina moderna ai massimi livelli, un'area dedicata all'assistenza diretta dei pazienti e un reparto per l'amministrazione e la vendita.

Officina ad alto livello
Oltre a un nucleo centrale con cinque banchi di lavoro, l'officina comprende una sala di laminazione e termoformatura, un locale per la modellazione del gesso e una sala macchine. Prodotti di alta qualità per l'allineamento delle protesi come il 3D L.A.S.A.R. Posture, il PROS.A. Assembly o l'aspiratore a depressione consentono una protesizzazione professionale. «Tutti i prodotti vengono da Duderstadt, dai cacciaviti ai compressori fino a un'armadio per le sostanze chimiche», spiega Matthias Kittler. «Abbiamo realizzato il sogno di ogni tecnico ortopedico.»

Un ambiente in cui sentirsi a proprio agio
La luminosa ed accogliente Saigon House si trova in posizione centrale ed è facile da raggiungere. Ogni utente, dal coltivatore di riso al proprietario di azienda, riceve qui il trattamento adeguato in un'atmosfera piacevole. Le due ampie sale di prova e due altre sale per i pazienti costituiscono l'ambiente migliore per una consulenza, un adattamento e l'apprendimento della deambulazione perfetta.

PROS.A. Assembly
743A220 + 743A211

Know-how professionale
I 13 collaboratori sono tutti vietnamiti e lavorano a Saigon o nella sede esterna di Hanoi. Il personale comprende sette tecnici e tre tecnici ortopedici che hanno completato la loro formazione presso il rinomato Centro di formazione VIETCOT. Sono entusiasti del loro nuovo ambiente di lavoro e delle macchine innovative. Con le loro conoscenze e la lunga esperienza maturata possono migliorare notevolmente l'assistenza e il trattamento dei pazienti in Vietnam.

PROS.A. Assembly

Il PROS.A. Assembly è stato ideato per l'allineamento di base di protesi modulari transtibiali e transfemorali. Durante l'allineamento statico tridimensionale di queste protesi si deve tener conto di fino a dodici gradi di mobilità. Il PROS.A. Assembly facilita questo allineamento:
È infatti possibile fissare nell'apparecchio l'invasatura, l'articolazione di ginocchio e il piede e posizionarli in base ai consigli per l'allineamento di Ottobock.

Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito:
pe.ottobock.com/de/743a220.html

20
15
10
5
20
10

Una pietra miliare per la regione

Con la sua nuova presenza a Saigon Ottobock aiuta i pazienti in situazioni difficili a ritrovare una vita normale. Allo stesso tempo l'azienda contribuisce a cambiare la mentalità del paese e può realizzare un'infrastruttura ortopedica in stretta collaborazione con le Autorità governative e le Organizzazioni non governative. Già per il prossimo anno, ad esempio, è prevista l'apertura della prima officina ad Hanoi. La Saigon House è una pietra miliare per l'ulteriore sviluppo dell'intera regione.

Novità prodotto:

Forno per asciugatura gessi

«Il nuovo forno per asciugatura gessi Ottobock è unico al mondo.»

Dati tecnici

- Dimensioni L × P × A: 1.479 × 789 × 1.978 mm
- Dimensioni vano interno L × P × A: 1.246 × 540 × 1.218 mm
- Volume vano interno: 820 l
- Dimensioni finestra L × A: 280 × 480 mm
- Materiale: acciaio, acciaio inox
- Intervallo temperatura 40 – 60 °C/ 104 – 140 °F
- Collegamento elettrico: 1 × 230 V N/PE / 50 Hz / 3,0 kW, cavo di 3 m con spina CEE (2 P + PE, 16 A) e presa CEE (2 P + PE, 16 A)
- Peso: 365 kg
- Colore: grigio chiaro (RAL 7035)

Il forno per asciugatura gessi Ottobock – tutti i vantaggi in sintesi

- Risparmio di tempo e costi durante la fabbricazione di componenti ortopedici, ad esempio, di invasature protesiche
- Tempi di asciugatura più veloci dei modelli in gesso – dimostrati sulla base di test di confronto
- Moderna unità di controllo con schermo touch screen in cinque lingue con indicatore di temperatura e timer per fino a 20 modelli di gesso
- Finitura d'alta qualità con ripiani forati in acciaio zincato e vano interno in acciaio inox
- Struttura funzionale a tre livelli per l'asciugatura del gesso, due porte a battente e due finestre di controllo

Efficienza evidente durante la fabbricazione
Il nuovo forno per asciugatura gessi Ottobock è unico al mondo. Con il suo innovativo principio consente di asciugare un gesso più velocemente e risparmiando energia rispetto ai forni a ricircolo d'aria attualmente disponibili tra cui, ad esempio, il forno Ottobock 701E8. Ciò consente di ridurre considerevolmente i costi di fabbricazione, di ottenere ottimi risultati di finitura e di migliorare la qualità di un prodotto.

Come funziona?
L'asciugatura avviene tramite condensazione: i modelli di gesso vengono collocati in una camera in cui viene convogliata aria fredda e secca. L'aria viene poi riscaldata e assorbe l'umidità. L'aria calda e umida viene infine convogliata fuori dalla camera in un condensatore, che raffredda notevolmente l'aria. Durante la condensazione si ottiene da un lato dell'acqua, che viene trasportata via tramite un tubo flessibile, mentre dall'altro lato l'aria fredda e secca viene convogliata nuovamente nella camera. Questa procedura consente di assorbire più velocemente ed in modo efficiente l'umidità del gesso.

Risultati di prova eccellenti
La validità di questo principio innovativo è dimostrata chiaramente da un test di confronto Ottobock: per sei modelli di gesso realizzati con gesso alabastrino, ciascuno con un peso di 4 kg e con un rapporto di miscelazione gesso-acqua di 1 : 1,5, l'asciugatura nel nuovo forno dura soltanto 13 ore. Nel forno ad aria 701E8 l'asciugatura dura invece 24 ore.

Nell'esempio menzionato il tempo di asciugatura viene ridotto di quasi la metà. Con il nostro forno per asciugatura gessi si può risparmiare molto tempo durante la fabbricazione dei componenti ortopedici e ridurre notevolmente l'asciugatura del gesso rispetto ai metodi tradizionali.

Intervista a Gerben Dokter, responsabile dell'officina

Esperienze positive nella tecnica ortopedica

Nel 2016 l'azienda olandese di tecnica ortopedica Gardeslen ha riallestito l'intera officina con prodotti Ottobock Progettare e attrezzare. Ai forni con funzione di ricircolo aria già esistenti, che venivano utilizzati sia per riscaldare i diversi materiali plastici che per l'asciugatura dei modelli di gesso, l'azienda ha aggiunto un forno per asciugatura gessi Ottobock 701E31.

Il responsabile dell'officina Gerben Dokter di Gardeslen parla con Christoph Neugebauer, il Project Manager responsabile del settore Pianificare e attrezzare, del cambiamento effettuato e dei vantaggi decisivi offerti dal nuovo forno per asciugatura gessi.

Il nuovo forno per asciugatura gessi asciuga più velocemente?
Il nuovo forno fa proprio quello che avevamo sperato: asciuga molto più velocemente! Possiamo far asciugare i nostri modelli di gesso in una sola notte – e questo ogni notte. Il mattino dopo molti modelli, a seconda delle loro dimensioni, sono già asciutti e pronti per la lavorazione successiva. Con il nuovo forno per asciugatura gessi possiamo ora lavorare molti modelli durante la settimana e quindi programmare la nostra settimana in modo più flessibile.

Quali erano i problemi con il vecchio forno ad aria?
Con il vecchio forno ad aria potevamo eseguire l'asciugatura solo durante il fine settimana, perché da un parte il processo durava tanto tempo, e dell'altra il forno era sempre in uso, dal lunedì al giovedì, per riscaldare il materiale termoplastico. Il venerdì dovevamo pertanto programmare in precedenza l'intera settimana per l'asciugatura dei modelli di gesso.

Quali sono i vantaggi offerti dalla struttura del nuovo forno?
Nel nuovo forno per asciugatura gessi sono disponibili tre ripiani per l'asciugatura dei modelli di gesso. Abbiamo quindi guadagnato lo spazio che ci mancava sinora per i nostri modelli di gesso. Sistemare tutti i modelli nel forno ad aria richiedeva molta pazienza e abilità.

Il nuovo forno per asciugatura gessi è più pratico?
Sicuramente: è molto facile da controllare attraverso lo schermo touch screen e grazie alla modalità eco risparmiamo anche energia. Personalmente trovo, ad esempio, molto efficiente il timer sull'apparecchio, con cui posso impostare fino a 20 tempi di asciugatura diversi con funzione d'allarme: il tempo giusto per ogni modello di gesso.

Indirizzo showroom Ottobock Progettare e attrezzare
Mandenmaker 14 · 5253 RC Nieuwkuijk/Niederlande
T +31 73 518 64 88 · cs@ottobock.com · pe.ottobock.com

Ottobock SE & Co. KGaA
Max-Näder-Str. 15 · 37115 Duderstadt
T +49 5527 848-3411 · F +49 5527 848-1414
prothetik@ottobock.de · www.ottobock.de

© Ottobock · 646D1317=IT-01-1808